

Leader & kommentar



GRUNNLAGT 1860
av Chr. Schibsted



AFTENPOSTEN
arbeider etter Vær
Varsom-plakatens regler
for god presseeetik.

**TRINE
EILERTSEN**
Sjefredaktør



**Tone Tveøy
Strøm-Gundersen**
Nyhetsredaktør

Kjetil B. Alstadheim
Politisk redaktør

Lillian Vambheim
Featureredaktør

Cecilie Asker
Kulturredaktør

Erik Tornes
Debattredaktør

**Eirik Hammersmark
Winsnes**
Utviklingsredaktør

Leder

Skriv norsk!

Språkrådet har bedt Oslo Science City om å bytte navn, melder universitetsavisen Uniforum. Tidligere har også Ocean Space Centre ved NTNU fått samme beskjed.

Oslo Science City er et innovasjonsdistrikt med tilknytning til Universitetet i Oslo (UiO). Der skal offentlig og private virksomheter samarbeide om å utvikle nye ideer og produkter i et kreativt miljø.

Slikt må tydeligvis foregå under engelskspråklig navn.

UiO-rector Svein Stølen er styreleder for Oslo Science City. I et svar til Språkrådet viser han til at utenlandske innovasjonsdistrikt bruker lignende navn. Men han foreslår å legge til en norsk forklaring. Innovasjonsdistriktet skal da hete «Oslo Science City - Kunnskapsbyen i Oslo».

Det er åpenbart ironisk at en norsk virksomhet skal ha et navn som krever en tilleggsforklaring på norsk. Også Høgskolen i Oslo og Akershus fikk en slik løsning da den skiftet navn til «Oslo Met - storbyuniversitet».

Fortsatt bruker institusjonen selv skrivemåten OsloMet, i strid med norske rettskrivningsregler.

Dette ligner logospråk av typen «iPhone» eller «WhatsApp».

Dessverre gir disse eksemplene grunn til å tro at akademia er mer opptatt av profilering enn av sine plikter etter språkloven.

Akademia har et ansvar for å utvikle og bruke det norske språket. Samtidig er det liten tvil om at norsk er fortrent til fordel for engelsk i store deler av sektoren.

Når det gjelder forskning og undervisning, er ikke det så rart. Kravet om å ivareta norsk som fagspråk står i en klar spenning med kravene til internasjonalisering. Deltagelse i det globale forskningsfellesskapet kan sjelden foregå på norsk.

Når det gjelder navngivning, burde det være svært enkelt. Det er ingenting i veien for å ha et norsk navn som oversettes til engelsk ved behov.

På norsk gir det dessuten mer mening å kalle Oslo Science City for eksempel «Oslo innovasjonsdistrikt» eller «Oslo forskningsby» enn det lange og kronglete «Oslo Science City - Kunnskapsbyen i Oslo». Norske institusjoner bør ha norske navn. Det handler dypest sett om å opprettholde det norske språkets stilling.

Det vitner om svakt språkpolitisk engasjement når offentlige kunnskapsinstitusjoner likevel foretrekker engelske.

**Oslo
Science
City er
kanskje et
fint navn.
På engelsk.**



Rektor Svein Stølen ved Universitetet i Oslo under åpningen av Oslo Science City i august i fjor.

Sagt i uken



Det betyr jo at i pandemien har folk kanskje funnet roen til å ville ..., eh, ja, gjøre prioriteringer til å gjøre familien større.

Statsminister Erna Solberg forklarer stigende fødselstall til NTB med at pandemi kan være nokså pirrende når det kommer til stykket.

Lære meg fransk bedre, lære meg å sy, lese flere bøker og reise mer på tur.

Solberg lufter ambisjonene for neste regjeringssperiode med NRK.

Den blir ikke selvhøytidelig og pompøs.

Tidligere Frp-leder Siv Jensen forteller Dagens Næringsliv om boken hun skriver.

Altså ingen Jagland-bok?

DN-reporter Tore Gjerstad ber om utdypning fra Siv Jensen.

Hvordan i helvete skal vi kjøre dynamitt da, hvis vi ikke skal ha lov til å kjøre dieselbil?

Leif Einar «Lothepus» Lothe forteller Dagbladet at han misliker Miljøpartiet De Grønne.

Jeg trenger ikke å bo i Belgia. Du er helt syk i hodet hvis du vil bo i Belgia. Hvis du velger å bosette deg i Belgia fortjener du hver eneste krone i spart skatt, et helt grusomt land.

Øystein Stray Spetalen er motstander av formuesskatten, men er enda mer mot Belgia (Dagens Næringsliv).

Det er en lykke at de stemmer på oss nå, før vi har rukket å si så mye dumt i valgkampen.

Roy Steffensen (Frp) forklarer NRK hvorfor han er positiv til at så mange har forhåndsstemt tidlig.



I arkivet



Saken om vidundermaskinen sto i Aftenposten, juli 1971.

Computeren er like rask som hestene

Nesten i samme øyeblikk som siste resultat foreligger en løpsdag på Øvrevoll, har Norsk Jockeyklubs sekretariat ferdig referater, all nødvendig statistikk og har unnagjort bokføringen i forbindelse med løpene.